

NGHIÊN CỨU KHẢO SÁT ĐÁNH GIÁ CỦA HỌC SINH, SINH VIÊN VIỆT NAM ĐỐI VỚI CÁC HỆ THỐNG TỰ HỌC TRỰC TUYẾN TIẾNG TRUNG QUỐC

Nguyễn Thị Phương*, **Nguyễn Văn Anh†**, **Đoàn Trần Trà My†**,
Bùi Lương Tâm†, **Trần Thị Phương Thảo†**, **Nguyễn Thuỷ Tiên†**
Email: nguyenphuongftu@ftu.edu.vn

Ngày tòa soạn nhận được bài báo: 07/10/2023

Ngày phản biện đánh giá: 17/05/2024

Ngày bài báo được duyệt đăng: 29/05/2024

DOI: 10.59266/houjs.2024.403

Tóm tắt: Trong thời đại công nghệ 4.0, các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc dần trở nên phổ biến và ngày càng được nhiều người học Việt Nam sử dụng bởi sự tiện lợi và hiệu quả vượt trội. Song, các hệ thống tự học này cũng tồn tại những hạn chế trong quá trình người học sử dụng. Thông qua khảo sát trên diện rộng, nhóm nghiên cứu đã thu về 650 kết quả từ đông đảo học sinh, sinh viên trên cả nước. Bài viết đi sâu phân tích thực trạng học sinh, sinh viên Việt Nam sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc, đồng thời khảo sát ý kiến của người học về điểm mạnh và hạn chế của các hệ thống này. Qua đây, kết quả khảo sát cũng chính là tiền đề giúp nhóm nghiên cứu đưa ra các đề xuất ban đầu liên quan đến các hệ thống học tập trực tuyến, là những ý tưởng để xây dựng một hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc với các tính năng phù hợp hơn với việc học tiếng Hán và với đặc điểm, thói quen học tập của người Việt Nam.

Từ khoá: Đánh giá, hệ thống học tập trực tuyến, tiếng Trung Quốc, tự học; tiếng Trung Quốc.

I. Đặt vấn đề

Trong bối cảnh quan hệ Việt Nam - Trung Quốc đang phát triển sâu rộng trên nhiều lĩnh vực, từ chính trị, kinh tế đến văn hóa, an ninh, quốc phòng, tiếng Trung Quốc đang ngày càng trở nên phổ biến và được sử dụng rộng rãi ở Việt Nam. Tiếng Trung Quốc được đánh giá là một trong những ngôn ngữ khó học nhất trên thế giới, bởi hệ thống chữ Hán là chữ tượng

hình biểu ý, khó nhớ, ngữ âm phức tạp với nhiều thanh điệu, kết cấu ngữ pháp đặc biệt khiến người học trên thế giới nói chung gặp nhiều khó khăn. Tuy nhiên, nhờ có sự phát triển vượt bậc của ngành kỹ thuật số, các hệ thống học tập trực tuyến đã hỗ trợ cho quá trình tự học tiếng Trung Quốc và được nhiều người Việt Nam lựa chọn sử dụng, bởi sự thuận tiện và hiệu quả vượt trội của chúng so với các phương pháp

* Trường Đại học Ngoại Thương

† Sinh viên K59; Trường Đại học Ngoại Thương

học tập truyền thống. Bên cạnh những lợi ích, các hệ thống tự học trực tuyến này vẫn còn tồn tại nhiều hạn chế và cần được cải thiện.

II. Cơ sở lý thuyết

2.1. Hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc

Theo UNESCO (Tổ chức Giáo dục, Khoa học và Văn hóa Liên Hiệp Quốc): “Giáo dục trực tuyến từ xa (E-learning) là quá trình học tập sử dụng các phương tiện điện tử, công nghệ thông tin và truyền thông. Đào tạo trực tuyến cho phép mọi người có thể học ở mọi lúc, mọi nơi, xóa bỏ những giới hạn về thời gian và không gian để mọi người có cơ hội học tập và học tập theo nhu cầu của mình” (UNESCO, 2010).

Hệ thống tự học trực tuyến là một phần của E - learning, được định nghĩa là một công cụ học tập trực tuyến, người học có thể chủ động học các nội dung được thiết kế sẵn không cần có sự tương tác trực tiếp với giáo viên thông qua các thiết bị như máy tính, điện thoại thông minh,...

Hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc là các trang web hoặc ứng dụng học tập ngôn ngữ Trung Quốc, người học sẽ học theo các tài liệu, nội dung học tập được thiết kế sẵn giúp người học tự học tiếng Trung Quốc nắm bắt kiến thức một cách độc lập và linh hoạt.

2.2. Vai trò của hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc

Các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến cũng giống như các hệ thống tự học ngôn ngữ khác, chúng đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp người học nâng cao năng lực ngôn ngữ. Một trong những lợi ích thiết thực nhất của

việc tự học thông qua các hệ thống trực tuyến, chính là khả năng *xóa bỏ những rào cản, giới hạn trong không gian và thời gian*. Người học có thể linh hoạt lựa chọn thời gian, địa điểm để tiến hành việc tự học, tiếp cận tri thức ở mọi lúc, mọi nơi. Điều này không chỉ giúp người học tối ưu hóa thời gian mà còn góp phần *tiết kiệm các khoản chi phí*, cụ thể là chi phí học tập, phí di chuyển hay chi phí mua sách vở, in ấn tài liệu trong khi đa phần các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến đều cung cấp tài khoản sử dụng miễn phí.

Cùng với sự phát triển của khoa học giáo dục, các hệ thống tự học ngày càng được đầu tư và cải tiến, tích hợp đa tính năng *cung cấp cho người dùng*. Qua đó người học có thể linh hoạt sử dụng một hoặc nhiều hệ thống nhằm nâng cao hiệu quả tích lũy kiến thức của bản thân.

Không chỉ vậy, vai trò của các hệ thống tự học còn là *nội dung tài liệu học tập phong phú, hấp dẫn và được lưu trữ thuận tiện*. Kiến thức có thể được truyền tải đến người học qua nhiều phương thức, từ văn bản kết hợp với hình ảnh minh họa chi tiết, hay video bài giảng có âm thanh. Trên cơ sở đó, người học có thể dễ dàng truy cập, chủ động tìm kiếm tài liệu tại các thư viện điện tử được thiết lập sẵn.

2.3. Các yếu tố ảnh hưởng đến việc tự học thông qua các hệ thống trực tuyến

2.3.1. Yếu tố liên quan đến người học

Người học là chủ thể của hoạt động học tập, tức là việc tự học phải xuất phát từ ý chí và năng lực của bản thân người học.

Thứ nhất, về *năng lực sử dụng máy tính (hệ thống)*. Mức độ thành thạo sử dụng được đánh giá dựa trên lượng kiến

thúc, độ hiểu biết và tiếp cận của người học đối với khoa học công nghệ. Người học cần trang bị và nắm vững những kiến thức, kỹ năng cơ bản về sử dụng thiết bị công nghệ, từ đó chủ động khi giải quyết các vấn đề trên mạng Internet.

Thứ hai, về việc tương tác trên không gian mạng. Việc tiếp xúc với màn hình thiết bị trong thời gian dài, một mặt giảm thiểu sự giao lưu, kết nối và thể hiện cảm xúc của người học khi tương tác một chiều, mặt khác dễ gặp khó khăn khi đối mặt với các vấn đề khó.

Thứ ba, về động lực và rào cản tâm lý. Động lực là rất quan trọng trong việc học tập khi việc tự học yêu cầu cần có sự chủ động. Nếu người học tiếng Trung Quốc không tập trung và thiếu động lực khi tự học trên các hệ thống trực tuyến, trong thời gian dài sẽ dễ gây sinh cảm xúc tiêu cực, chán nản, mất ý chí. Đây là yếu tố tác động trực tiếp và là rào cản lớn nhất đối với đa số mọi người. Bên cạnh đó, một nhóm người học còn hoài nghi về hiệu quả của các hệ thống tự học trực tuyến so với phương pháp tự học truyền thống trước đây.

2.3.2. Các yếu tố khách quan khác

Thứ nhất, về đường truyền kết nối và phương tiện học trực tuyến. Thiết bị học (điện thoại thông minh, máy tính...) khi gặp sự cố kỹ thuật hay đường truyền Internet không đảm bảo sẽ gây gián đoạn và ảnh hưởng đến hiệu suất học tập. Vì vậy yêu cầu người học phải kiểm tra, đảm bảo đường truyền mạng ổn định và trang bị các thiết bị học đầy đủ.

Thứ hai, về không gian học tập. Môi trường học tập có ảnh hưởng đến cảm xúc, sự tập trung và khả năng học tập của người học. Một không gian học tốt cần đảm bảo

ánh sáng, âm thanh, không gian vật lý và màu sắc phù hợp nhằm giúp người học tập trung, tăng động lực để tận dụng tối đa thời gian học tập. Ngoài ra, các nội dung giải trí như tivi, trò chơi điện tử v.v... cũng có thể gây xao nhãng, ảnh hưởng tiêu cực đến quá trình học tập.

III. Phương pháp nghiên cứu

Nhóm nghiên cứu đã sử dụng các phương pháp như: điều tra khảo sát, thu thập tài liệu và phân tích thống kê. Thông qua bảng hỏi trực tuyến (Google form), nhóm nghiên cứu nhận được 650 kết quả khảo sát từ học sinh, sinh viên tại một số trường trung học phổ thông, trường đại học trên toàn quốc như THPT Chuyên Bắc Giang, THPT Chuyên Ngoại ngữ, ĐH Ngoại Thương, ĐH Ngoại ngữ - ĐH Đà Nẵng, ĐH Sư phạm TP.HCM v.v... và một số trung tâm tiếng Trung Quốc như ThanhMai HSK, Tiếng Trung Dương Châu... Trong đó, nhóm đối tượng chính là học sinh, sinh viên chiếm đến 95,8%. Về chuyên ngành, 80,1% đối tượng khảo sát học chuyên ngành tiếng Trung Quốc, số liệu phản ánh tập trung vào một nhóm đối tượng và chú trọng vào một số lĩnh vực chuyên ngành. Dựa trên kết quả khảo sát thu được, nhóm nghiên cứu tổng hợp, phân tích các số liệu trên công cụ Excel để làm rõ thực trạng sử dụng, đánh giá của học sinh, sinh viên Việt Nam về ưu, nhược điểm của các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc hiện nay.

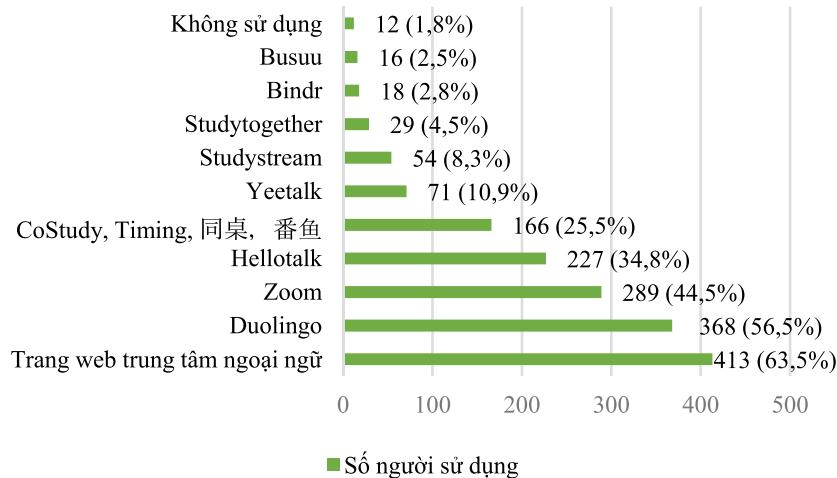
IV. Khảo sát đánh giá của học sinh, sinh viên Việt Nam đối với các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc

4.1. Khảo sát việc sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc

Qua kết quả khảo sát về việc sử dụng hệ thống tự học tiếng Trung Quốc

trực tuyến hiện có ở trong và ngoài nước, nhóm nghiên cứu nhận thấy người dùng đã quen thuộc và sử dụng nhiều hệ thống khác nhau phục vụ cho mục đích tự học.

Cụ thể, 56,5% người tham gia khảo sát sử dụng ứng dụng Duolingo để tự học



Kết quả khảo sát cho thấy tần suất sử dụng HelloTalk là 34,8% và Yeetalk là 10,9%, hai ứng dụng này tập trung vào việc cung cấp vốn từ vựng đa dạng theo chủ đề, thư viện bài học được sắp xếp theo từng cấp độ cụ thể và tập trung vào việc cải thiện khả năng giao tiếp. Website của các trung tâm tiếng Trung chiếm 63,5% kết quả khảo sát, với đặc điểm chung là chia sẻ nhiều tài liệu, video bài học bổ ích, hấp dẫn và bài giảng đi kèm. Các tính năng trên đã hỗ trợ không nhỏ cho việc tự học tiếng Trung trực tuyến của đại đa số học sinh, sinh viên Việt Nam.

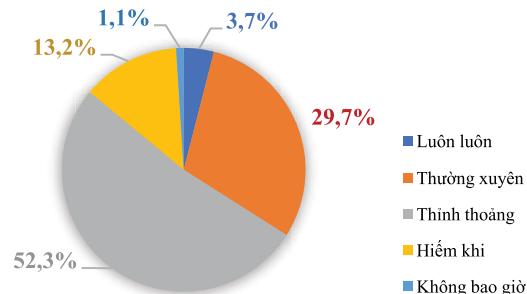
Có thể thấy, đa phần người học tiếng Trung Quốc tại Việt Nam đã được tiếp cận và dành nhiều quan tâm đến các hệ thống tự học trực tuyến. Với sự xuất hiện và phát triển của các hệ thống học ngoại ngữ, học sinh, sinh viên không chỉ có lựa chọn đa dạng hơn, có mà còn có thể cùng lúc kết

tiếng Trung Quốc. Cùng với Doulingo còn có các hệ thống tự học từ các nhà phát hành nước ngoài như: Zoom (44,5%); Studystream (8,3%); Studytogether (4,5%) và Bindr (2,8%).

(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)

hợp nhiều hệ thống tự học trực tuyến để nâng cao việc học tiếng Trung Quốc.

Về tần suất sử dụng, hơn một nửa số người được khảo sát (52,3%) cho biết họ thỉnh thoảng sử dụng các hệ thống; 29,7% người thường xuyên sử dụng và 13,2% kết quả hiếm khi sử dụng. Còn lại là 3,7% người học luôn luôn sử dụng hệ thống vào toàn bộ thời gian học và 1,1% người học chưa từng sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến



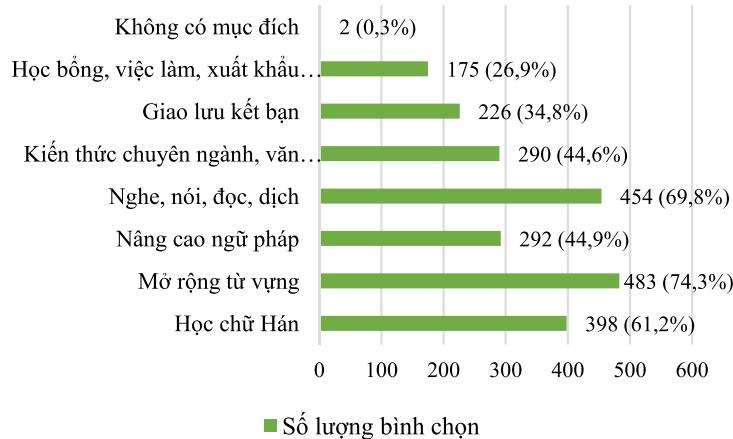
(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)

Đối với nhóm 82% người được khảo sát sử dụng các hệ thống tự học từ mức độ thỉnh thoảng đến thường xuyên, việc học tiếng Trung Quốc thông qua những hệ thống tự học mới chiếm một khoảng thời gian nhất định. Có thể thấy, lượng người học tiếng Trung Quốc tại Việt Nam sử dụng thường xuyên hệ thống tự học tương đối cao. Từ việc trở thành phương thức học được nhiều người lựa chọn, chúng ta không thể phủ nhận những lợi ích do các hệ thống tự học trực tuyến đem lại trong quá trình nâng cao trình độ tiếng Trung Quốc.

4.2. Mục đích sử dụng các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến

Tại đây, người tham gia khảo sát đã được tiếp cận với 7 tiêu chí về mục đích sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến. Trong đó, 74,3% nhằm mở rộng

vốn từ vựng; 69,8% mong muốn cải thiện kỹ năng nghe, nói, đọc, dịch và 61,2% sử dụng học chữ Hán. Tiếng Trung Quốc được coi là ngôn ngữ khó chinh phục, đặc biệt là chữ viết, nhất là đối với người học mà tiếng mẹ đẻ là các ngôn ngữ sử dụng hệ thống chữ cái La - tinh như Việt Nam. Do vậy người học sẽ thường lựa chọn hệ thống tự học có chức năng tham khảo cách viết chữ Hán hay những bài luyện tập giúp phong phú vốn từ vựng. Bên cạnh đó, những kỹ năng khác như nghe, nói, đọc, dịch cũng nhận được nhiều sự quan tâm từ người học. Đối với nhóm người học đang gặp khó khăn trong việc cải thiện kỹ năng nghe, nói, đọc, viết hay gặp khó khăn trong công việc dịch thuật, những hệ thống tự học có thể hỗ trợ, cung cấp, nâng cao kiến thức, kỹ năng còn thiếu cho người học.



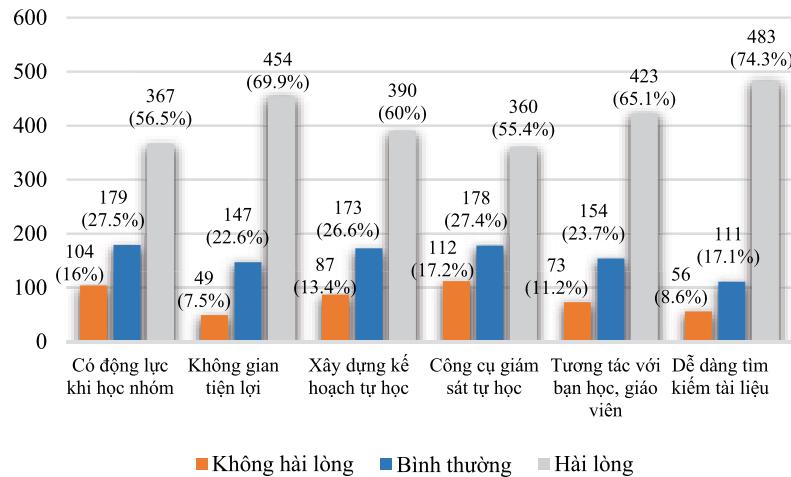
Cải thiện ngữ pháp và mở rộng kiến thức văn hóa, xã hội chiếm đến 44,9% và 44,6% lựa chọn. Tính tương tác, giao lưu kết bạn cũng trở thành yếu tố người học quan tâm khi đạt tỷ lệ 34,8%. Bên cạnh đó, có 34,8% số người được hỏi cho rằng tính năng giao lưu kết bạn giúp người học thuận tiện hơn trong

(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*) việc hỏi và giải đáp thắc mắc,... Chỉ có 2/650 người tham gia khảo sát không xác định được mục đích sử dụng hệ thống tự học. Từ đó có thể thấy phần lớn người dùng, điển hình là học sinh, sinh viên học tiếng Trung Quốc tại Việt Nam đều có mục tiêu rõ ràng khi sử dụng các hệ thống học trực tuyến.

4.3. Đánh giá của người học Việt Nam về các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc hiện nay

Sau đại dịch Covid xảy ra vào năm 2019, việc đầu tư và phát triển các hệ thống trực tuyến hỗ trợ học tập đã ngày càng trở nên quan trọng đối với nhiều

học sinh và sinh viên tại Việt Nam. Có nhiều lợi ích rõ ràng mà các hệ thống này mang lại, bao gồm: không gian học tiện lợi, dễ dàng; người học có động lực khi học cùng nhiều người; dễ dàng tìm kiếm, trao đổi tài liệu học tập hoặc thuận tiện trong việc tương tác với bạn học và giáo viên...

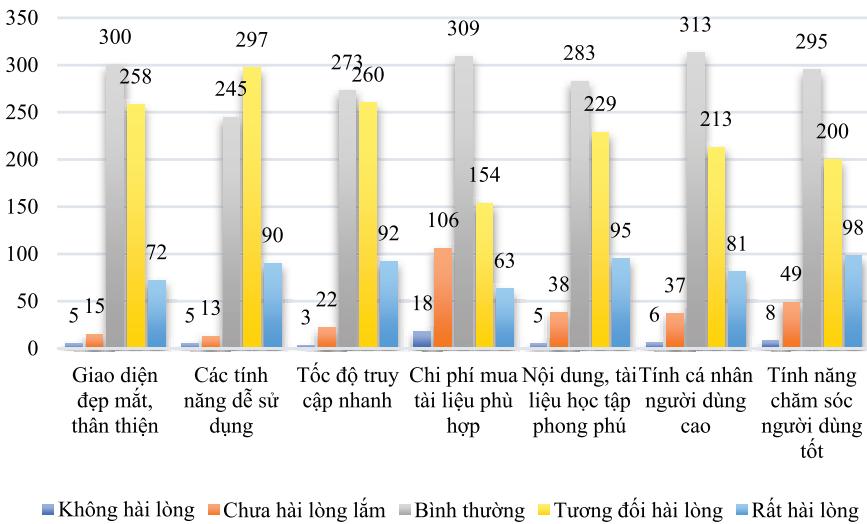


Phần lớn người tham gia khảo sát đã đưa ra nhận định và đánh giá khách quan về các hệ thống tự học. Cụ thể như sau: 74,3% đồng ý với vai trò trao đổi và tìm kiếm tài liệu học tập; 69,8% nhận thấy các hệ thống tự học mang lại không gian tiện lợi và miễn phí; 65,1% dễ dàng tương tác với giáo viên và bạn học từ nhiều vùng khác nhau; 60% có thể xây dựng kế hoạch tự học và đặt ra mục tiêu học tập cụ thể; 56,5% cảm thấy có động lực và tinh thần tự giác hơn khi học nhóm và 55,4% đồng ý với việc có công cụ giám sát và quản lý quá trình tự học và kết quả học tập.

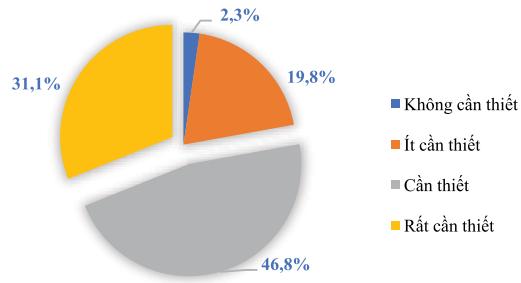
So với phương pháp dạy học truyền thống, trong đó giáo viên trực tiếp giảng dạy và truyền đạt kiến thức cho học sinh, sinh viên, việc sử dụng các hệ

(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)
thống tự học trực tuyến, có hoặc không có giám sát, vẫn có nhiều ưu điểm. Điều này giúp thúc đẩy sự chủ động, loại bỏ thói quen trì hoãn học tập của người học và tránh được việc học kiến thức một cách thụ động, gây chán nản và thiếu tập trung khi phụ thuộc quá nhiều vào các kiến thức lý thuyết.

Đánh giá hình thức, đặc điểm và vai trò của các hệ thống tự học, nhóm nghiên cứu đã xác định một số tiêu chí đánh giá, bao gồm: giao diện, tính năng của hệ thống, tốc độ truy cập, chi phí tài liệu, nội dung tài liệu học, tính cá nhân hóa người dùng và tính năng chăm sóc người dùng. Người học có thái độ trung lập đối với các tiêu chí này. Về mức độ hài lòng, hơn 50% người đánh giá các tiêu chí từ trung bình đến hài lòng.



Việc áp dụng các hệ thống tự học vào quá trình học tiếng Trung Quốc sẽ giúp người học tiếp cận, trau dồi tri thức ở mọi nơi, tăng cường tính tự giác trong học tập và trao đổi kiến thức. Tầm quan trọng của hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc được đề cao khi có 77,8% người học cho rằng các hệ thống tự học này là vô cùng cần thiết.



(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)

Ngoài những tính năng hỗ trợ tự học, cũng có tỷ lệ người học nhất định phản

(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)

ánh về các mặt hạn chế khi sử dụng các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc. Bảng 1 đã thể hiện những số liệu nổi bật, bao gồm: 68,3% người học thường xuyên gặp phải tin nhắn tự động làm phiền và quảng cáo không phù hợp, hoặc quảng cáo xuất hiện quá nhiều khi truy cập vào các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc.

Mặc dù các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc mang lại những lợi ích rõ ràng, nhưng vẫn cần đổi mới với những vấn đề như tin nhắn tự động làm phiền hoặc quảng cáo không phù hợp. Điều này làm giảm trải nghiệm của người học và có thể gây rối người học trong quá trình học tập. Để cải thiện chất lượng sử dụng hệ thống tự học tiếng Trung Quốc, cần có biện pháp hạn chế và kiểm soát hiệu quả các tin nhắn và quảng cáo không mong muốn.

Bảng 1. Hạn chế trong quá trình sử dụng hệ thống tự học tiếng Trung Quốc

Khó khăn	Kết quả khảo sát
Tin nhắn tự động và quảng cáo làm phiền, gây gián đoạn trong quá trình học	444 (68,3%)
Dễ bị ảnh hưởng bởi các trang mạng khác, làm mất tập trung	419 (64,5%)
Quá nhiều tài liệu được chia sẻ nhưng khó chọn được tài liệu phù hợp	262 (40,3%)
Thiếu tính năng giám sát hoặc giám sát không hiệu quả trong quá trình tự học	248 (38,2%)

Khó khăn	Kết quả khảo sát
Khó tập trung	226 (34,8%)
Chưa đạt được mục tiêu học tập	191 (29,4%)
Tốc độ truy cập chậm và thường xuyên gặp tình trạng đứng màn hình	176 (27,1%)
Hạn chế về phát âm chưa chuẩn	166 (25,5%)
Giao diện hệ thống ánh hưởng đến trải nghiệm người dùng	112 (17,2%)
Bị làm phiền bởi người dùng khác	101 (15,5%)
Kiến thức chưa cập nhật hoặc không có tính mới mẻ	1 (0,2%)

(*Nguồn: Khảo sát của nhóm nghiên cứu*)

khăn do các yếu tố môi trường, kỹ thuật và tâm lý cá nhân. Do đó, việc khắc phục những khó khăn hiện tại là một vấn đề quan trọng mà nhóm nghiên cứu đang quan tâm, nhằm đáp ứng nhu cầu và hỗ trợ hiệu quả hơn trong quá trình tự học tiếng Trung Quốc.

V. Kết luận và đề xuất

5.1. Kết luận

Trong xu thế toàn cầu hóa nói chung, cũng như khoa học công nghệ phát triển như vũ bão nói riêng ngày nay, đặc biệt trong thời kỳ đổi mới, Việt Nam xác định “quốc sách hàng đầu” là giáo dục và đào tạo kết hợp với khoa học công nghệ. Trong bối cảnh đó, việc nâng cao chất lượng giáo dục ngôn ngữ và ứng dụng khoa học kỹ thuật để học tập cũng như tìm hiểu văn hóa Trung Quốc tại Việt Nam ngày càng được quan tâm và coi trọng, đặc biệt là các tầng lớp học sinh, sinh viên đến các giảng viên cũng như những người có nhu cầu học tiếng Trung Quốc.

Kết quả khảo sát được nhóm nghiên cứu thực hiện trên diện rộng từ ba miền Bắc - Trung - Nam cho thấy có đến hơn 90% số người đã và đang thông qua các trang mạng và hệ thống hỗ trợ tự học ngoại ngữ hay các khóa học để học tập tiếng Trung Quốc. Đại đa số người tham gia khảo sát đều đánh giá cao việc học thông qua các hệ thống học tập tiếng Trung Quốc

Bên cạnh đó, 64,5% người học khi sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến có xu hướng mở nhiều trang mạng cùng một lúc. Hành động này dẫn đến sự xao nhãng trong quá trình học, khiến người học mất tập trung và làm chậm tiến độ hoàn thành mục tiêu học, từ đó giảm hiệu quả của quá trình tự học. Mặc dù các hệ thống tự học tiếng Trung Quốc cung cấp nguồn tài liệu đa dạng và phong phú, nhưng 40,3% người học gặp khó khăn trong việc lựa chọn tài liệu phù hợp do số lượng tài liệu quá lớn được chia sẻ.

Ngoài ra, 38,2% người học cho rằng các hệ thống tự học trực tuyến vẫn thiếu tính năng giám sát hoặc tính năng giám sát hiện có không hiệu quả trong quá trình học tiếng Trung Quốc. Tính năng giám sát tự học là một phương pháp áp dụng công nghệ để kiểm soát hành vi học tập của người dùng và cung cấp những tín hiệu nhắc nhở, từ đó thúc đẩy tiến độ và hiệu quả trong quá trình tự học trực tuyến. Một hệ thống giám sát không hiệu quả sẽ gây bất lợi cho những học sinh và sinh viên dễ mất tập trung khi sử dụng hệ thống hoặc nhóm học sinh, sinh viên không có thói quen tự lập kế hoạch học tập, gặp khó khăn trong việc hoàn thành các mục tiêu đã đề ra trước đó.

Như vậy, phần lớn học sinh và sinh viên khi sử dụng các hệ thống tự học trực tuyến tiếng Trung Quốc thường gặp khó

trực tuyến. Trong quá trình sử dụng những hệ thống tự học trong quá trình học tiếng Trung Quốc, người học gặp phải nhiều khó khăn, gây ảnh hưởng đến chất lượng và những hiệu quả vốn có của người học. Trên cơ sở kết quả khảo sát, bài viết đã đưa ra những kết luận về thực trạng sử dụng hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến tại Việt Nam. Nhóm nghiên cứu đã khảo sát cụ thể những đánh giá, quan điểm của người học về ưu, nhược điểm khi tự học trên các hệ thống trực tuyến này.

5.2. Đề xuất

Trên cơ sở khảo sát và phân tích các kết quả thu được, nhóm nghiên cứu đưa ra những đề xuất sau:

Bước đầu đầy mạnh và tăng cường nghiên cứu về sử dụng hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến của học sinh, sinh viên Việt Nam ngày nay. Việc kết hợp khoa học công nghệ và ứng dụng vào quá trình học tập được coi là quốc sách hàng đầu và là phương thức học tập đầy tiềm năng trong ngày nay. Việc này cũng nhận được sự quan tâm lớn từ người học tiếng Trung Quốc đến các nhà nghiên cứu. Vì vậy nên, đi sâu nghiên cứu thực trạng sử dụng hệ thống cũng như ưu và nhược điểm khi dùng hệ thống học tiếng Trung Quốc để đưa ra những đánh giá, nhận xét về sự ảnh hưởng của các hệ thống tự học đến quá trình học của học sinh, sinh viên Việt Nam.

Tiếp đó, cần đi sâu vào nghiên cứu vào tính năng, đặc điểm của các hệ thống hỗ trợ học tiếng Trung Quốc hiện có và đưa ra những ý tưởng thiết kế hệ thống tự học tiếng Trung Quốc trực tuyến với những tính năng vượt trội hơn. Với mục đích tiếp nối những ưu điểm vốn có không

ngừng cải thiện, nâng cao để cải thiện nội dung trong các hệ thống cho đa dạng, phù hợp hơn với người học Việt Nam.

Khi các ứng dụng khoa học công nghệ đang được đưa dần vào cuộc sống để phục vụ cho công việc học tập và giảng dạy, việc sử dụng những hệ thống tự học đang trở thành nguồn hỗ trợ đắc lực và vô cùng quan trọng, giúp nâng cao hiệu quả và chất lượng của người học trong việc học tiếng Trung Quốc.

Tài liệu tham khảo

- [1]. Nguyễn Thị Phương và cộng sự, *Bước đầu nghiên cứu xây dựng hệ thống học tập trực tuyến dành cho đối tượng học sinh, sinh viên trong quá trình tự học tiếng Trung Quốc*, Tạp chí Ngôn ngữ và Đời sống số 4 (338), (2023) 115-126.
- [2]. Nguyễn Thị Thu Hiền và cộng sự, *Động lực và hiệu quả của việc tự học đối với sinh viên đại học*, Đề tài nghiên cứu khoa học trường Đại học Kinh tế, Đại học Quốc gia Hà Nội, (2016).
- [3]. Ngô Tú Thành, Nguyễn Quốc Vũ, *Hướng dẫn tự học trong thời đại “ Cấp độ công nghệ thứ 5” nhằm phát triển năng lực của sinh viên*, Tạp chí Giáo dục số 465, (2019) 43-47.
- [4]. Bùi Quang Dũng, Nguyễn Thị Hoài Phương, Trương Thị Xuân Nhĩ, *Một số khó khăn của sinh viên khi học trực tuyến trong bối cảnh đại dịch Covid 19*, Tạp chí khoa học Trường Đại học Khoa học, Đại học Huế, (2020) 92-101.
- [5]. Đặng Thị Thúy Hiền và cộng sự, *Các yếu tố rào cản trong việc học trực tuyến của sinh viên khoa Du lịch - Đại học Huế*, Tạp chí Khoa học Đại học Huế: Kinh tế phát triển, (2020) 129 (5C) 61-78.

- [6]. Nguyễn Ngọc Hường, Nguyễn Minh Huệ, *Mở rộng môi trường tự học cho sinh viên tiếng Trung Quốc qua các ứng dụng công nghệ đa phương tiện* - xu thế tất yếu nhằm nâng cao chất lượng đào tạo, Tạp chí Khoa học và Công nghệ, Đại học Hùng Vương số 472, (2021) 24.

SURVEY STUDY ON THE EVALUATION OF VIETNAMESE STUDENTS TOWARDS ONLINE CHINESE LANGUAGE SELF-LEARNING SYSTEMS

Nguyen Thi Phuong[‡], Nguyen Van Anh[§], Doan Tran Tra My[§], Bui Luong Tam[§],
Tran Thi Phuong Thao[§], Nguyen Thuy Tien[§]

Abstract: In the era of Industry 4.0, Chinese online self-learning systems have become increasingly popular and widely used by Vietnamese learners due to their convenience and superior effectiveness. However, these self-learning systems also have limitations in the learning process. This research is based on a comprehensive online survey conducted among students nationwide, which garnered 650 responses. The article profoundly analyzes the current situation of Vietnamese students using Chinese online self-learning systems and surveys the learners' opinions on the strengths and limitations of these systems. The survey results serve as a basis for the research team to propose general recommendations regarding online learning systems, becoming a guide for developing ideas for a Chinese online self-learning system that better suits Vietnamese learners' characteristics and learning habits.

Keywords: Evaluation, online learning systems, Chinese, self-learning, Chinese.

[‡] Foreign Trade University

[§] Student K59, Foreign Trade University